پروسه پناهندگی ساده

شما اهل کشوری امن هستید و یا قبلاً در
یکی از کشورعضو اتحادیه اروپا
حمایت بین المللی دریافت کرده اید

چرا این بروشور را دریافت می کنید؟
شما می خواهید در هلند درخواست پناهندگی کنید. پناهندگی بدین معناست: حمایت برای افرادی که در کشور خود امنیت ندارند و در آنجا هیچگونه حمایتی نمی شوند.

وقتی درخواست پناهندگی می دهید ، از دولت هلند در خواست اجازه اقامت می کنید. شما به این مجوز برای زندگی و کار در هلند احتیاج دارید.

پس از ارائه درخواست پناهندگی ، مراحل پناهندگی شروع می شود: یک روند حقوقی که درآن دولت هلند ارزیابی می کند که آیا شما اجازه اقامت دریافت می کنید یا خیر.

در این بروشور می توانید آنچه را که طی این پروسه پناهندگی رخ می دهد بخوانید.همچنین خواهید خواند که چه کارباید انجام بدهید (وظایف شما) و چه انتظاراتی ازدولت هلند می توانید داشته باشید (حقوق شما).

چه زمانی اجازه اقامت پناهندگی دریافت می کنید؟

در قانون اتباع خارجی هلند امده است که شمت تحت چه شرایطی
می توانید اجازه اقامت پناهندگی دریافت کنید. شما می توانید
اجازه اقامت پناهندگی دریافت کنی در صورتی که:

- شما در کشورتان دلایل اساسی برای ترس از
  آزار و اذیت به دلیل نژاد ، مذهب ، ملیت ،
  باور سیاسی یا تعلق به یک گروه خاص اجتماعی را دارید.
- شما دلایل اساسی برای ترس از مرگ یا
  اعدام ، شکنجه یا رفتارغیر انسانی یا تحقیرآمیز
  در کشورتان دارید.
- دلایل اساسی برای ترس از قربانی شدن
  خشونت خودسرانه ناشی از درگیری مسلحانه در کشورتان را دارید.
- همسر ، شریک زندگی ، پدر ، مادر یا کودک خردسال تان
  اخیراً در هلند اجازه اقامت پناهندگی گرفته است.

چون شما شهروند یک کشور امن هستید و یا اینکه دارای حمایت بین المللی در کشور
دیگر عضو اتحادیه اروپا هستید، این امکان موجود است
که IND به این نتیجه برسد که شما واجد شراید نیستید. به همین دلیل
درخواست پناهندگی شما ساده و سریع مورد بررسی قرار می گیرد.

لیست کشورهای امن

آلبانی ، الجزایر ، آندورا ، استرالیا ، بلژیک ، بوسنی و هرزگوین ،
برزیل ، بلغارستان ، کانادا ، قبرس ، دانمارک ، آلمان ،
استونی ، فنلاند ، فرانسه ، جورجیا ، غنا ، یونان ،
مجارستان ، ایرلند ، هند ، ایتالیا ، جامائیکا ، ژاپن ، کوزوو ، کرواسی ،
لتونی ، لیختن اشتاین ، لیتوانی ، لوکزامبورگ ، مقدونیه شمالی ،
مالتا ، مراکش ، موناکو ، مغولستان ، مونته نگرو ، هلند ،نیوزلند ، نروژ ، اوکراین
، اتریش ، لهستان ، پرتغال ،رومانی ، سن مارینو ، سنگال ، صربستان ، اسلوونی ،
اسلواکی ، اسپانیا ،توگو ، ترینیداد و توباگو ، جمهوری چک ، تونس ، شهر واتیکان
،نگلستان ، ایالات متحده ، ایسلند ، سوئد ،سوئیس.

این لیست ممکن است تغییر کند: کشورها ممکن است حذف یا اضافه شوند. این بستگی
به امنیت یک کشور دارد.

با کدام سازمان ها سرو کار دارید؟

Centraal Orgaan opvang asielzoekers

سازمان مرکزی مراقبت از مهاجرین (COA) مراقبت از پناهجویان و سر پناه دادن (مکان زندگی) به مهاجرین و همینطور همراهیشان را به عهده دارد .COA برای گرفتن مکان زندگی، گرفتن غذا و بیمه درمانی به شما کمک خواهد کرد. اگر خواستید با پزشک تان تماس بگیرد هم COA کمکتان خواهد کرد .COA سازمان غیر وابسته ایست و نقشی در مورد تصمیم گیری در مورد تقاضای پناهندگی شما نخواهد داشت. www.coa.nl

VluchtelingenWerk Nederland

سازمان کمک به مهاجرین هلند یک سازمان غیر وابسطه حقوق بشریست و برای کمک به مهاجرین تاسیس شده است. سازمان کمک به مهاجرین به شما اطلاعاتی در زمینه رسیدگی به تقاضای پناهندگی خواهد داد و شما را در طول رسیدگی به تقاضای پناهندگی کمک و به شما اطلاع رسانی خواهد کرد. اگر برایتان با سازمانها و ادارات دیگر مشکلی شد، سازمان کمک به مهاجرین برایتان میانجیگری و برای پیدا کردن راه حل، کمک خواهند کرد. و همینطور سازمان کمک به مهاجرین با وکیلتان همکاری نزدیک خواهند داشت. سازمان کمک به مهاجرین در رابطه با تقاضای پناهندگی شما تصمیگیری نخواهد کرد.
www.vluchtelingenwerk.nl | www.forrefugees.nl

Raad voor Rechtsbijstand

شورای کمکهای حقوقی کوشش می کند که شما از کمک یک وکیل برخوردار شوید، اگر خودتان در توانتان نیست که مخارج آن را بپردازید. شورای برای کمکهای حقوقی که وکیل در اختیار شما می گذارد هزینه وی را پرداخت می کند وکیل درشورای کمک های حقوقی شاغل نیست. وکیل يك ارائه دهنده كمك قانونی مستقل است که به شما در مراحل پناهندگی کمک می کند ، اما در مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم نمی گیرد. www.rvr.org

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel

اداره پلیس اتباع خارجی، شناسایی و قاچاق انسان
(AVIM) ، بخشی از پلیس ملی است. (AVIM) مسئولیت تعیین و ثبت هویت شما را بر عهده دارد. در این زمینه آنها چمدان شما را بازدید می کنند ، شما را تفتیش می کنند، از شما درخواست اطلاعات و اسناد می کنند، از شما عکس می گیرند و از شما اثرانگشت گرفته می شود. علاوه بر این AVIM مسئول امنیت شما نیز است.

Immigratie- en Naturalisatiedienst

سازمان مهاجرین و تابعیت وزارت امنیت و دادگستری
سازمان مهاجرین و تابعیت کشور(IND) بخشی از وزارت امنیت و دادگستری می باشد. کارمندان سازمان مهاجرین و تابعیت کشور(IND) با شما در رابطه با هویت شخصی شما، ملیت، مسیر راه و دلیل ترک از کشور صحبت خواهند کرد. آنها در رابطه با داستان (دلیل فرار) شخصی شما و وضعیت کشورتان تحقیق خواهند کرد. بعد از آن آنها برایتان تصمیمگیری خواهند کرد که آیا شما (موقتاً) در هلند می توانید بمانید یا نه، یا شما باید به کشور خود برگردید. www.ind.nl

در ساختمان های IND و مراکز اقامتCOA **نگهبانان امنیتی** حضور دارند.شما می توانید آنها را از طریق یونفورم آنها تشخیص میدهید. آنها برای امنیت شما آنجا هستند. شما می توانید از نگهبانان درباره آنچه در ساختمان IND و در محل اقامت COA مجاز هست و نیست سوال کنید. اتفاق می افتد بپرسید. ماموران امنیتی هیچ تاثیری درتصمیم گیری در مورد درخواست پناهندگی شما ندارند.

Dienst Terugkeer en Vertrek

خدمات بازگشت و عزیمت (DT&V) بخشی از این خدمات وزارت دادگستری و امنیت هلند است. اگر IND درخواست پناهندگی شما را رد کند ، یک کارمند DT&V می تواند شما را در زمینه بازگشت مستقل به کشورتان حمایت کنید. اگر شما هلند را مستقل ترک نکنید DT&V می تواند شما را مجبور به ترک هلند کند.
www.dienstterugkeerenvertrek.nl

Internationale Organisatie voor Migratie

سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) یک سازمانیست مستقل که از مهاجران در سراسر جهان پشتیبانی می کند. IOM می تواند به شما کمک کند، اگر می خواهید به طور مستقل هلند را ترک کنید.IOM اطلاعاتی درباره بازگشت و در مورد ادغام مجدد به شما می دهد و شما رابرای سازماندهی ترکتان از هلند هدایت می کند. سازمان کمک رسانی به پناهندگان یا وکیل می توانند به شما کمک کنند.
www.iom-nederland.nl

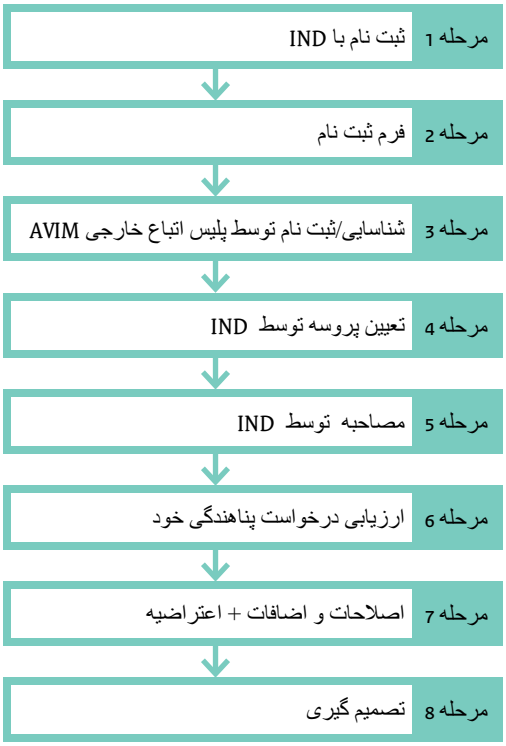
چه انتظاری از شما دارند

در طی پروسه، باید توضیح بدهید که چرا در هلند درخواست پناهندگی داده اید. مهم است که اظهارات شما با تمام جزئیات اعلام شود و نشانگر این باشد که دقیقن شما نیاز به حمایت دارید. و همینطور از شما انتظار می رود که همه مدارکی اظهارتتان را تایید می کند را IND نشان بدهید، برای مثال مدارک شناشایی و نامه ها. آیا شما شخصاً موقعیت خاصی دارید که IND باید آن را درنظر داشته باشد؟ در این صورت می توانید این مطلب را با سازمان کمک رسانی به پناهندگان بگوئید یا در حین مصاحبه با IND. کارمند IND می تواند راه حل برایتان پیدا کند، برای مثال در زمان مصاحبه، یا در محل زندگی که از طرف (COA). IND سعی بر این دارد که شما را به نحو احسن در زمینه موقعیت شخصیتان حمایت کند.

مراحل پناهندگی شما مرحله به مرحله

در زیر تمام مراحلی تشریح شده اند که شما در دوران درخواستتان باید طی کنید.چون شما از کشوری آمده اید که از دیدگاه دولت هلند امن بشمار می رودIND درخواست پناهندگی شما را در یک پروسه روش ساده بررسی می کنید. در طی مراحل پناهندگی ، شما ممکن است در همان محل اقامتی بمانیدکه دردوران آمادگی برای پروسه پناهندگی بسر می بردید. مصاحبه با IND در دفتر IND انجام می شود.

در زیر می توانید نحوه انجام پروسه پناهندگی خود را مطالعه کنید.



مرحله 1: ثبت نام با IND
شما در Ter Apel خود را به IND معرفی کردید. کارمندان IND شما را ثبت کرده اند و شما در حال حاضر منتظرارائه درخواست پناهندگیتان هستید.

مرحله 2: فرم ثبت نام
شما فرم درخواست را تکمیل کرده اید که حاوی مشخصات شخصی شماست. مشخصاتی که شما در این فرم پر کردید را IND به عنوان اساس درنظر می گیرد و در مراحل بعدی از آن استفاده می کند.

مرحله 3: شناسایی / ثبت نام توسط پلیس اتباع خارجی AVIM
شما خودتان را به پلیس باتباع خارجی نیز معرفی کرده اید. آنها شما را شناسایی و ثبت کرده اند و شما درخواست پناهندگی نزد آنها امضاء کرده اید که بدینگونه IND بتواند درخواست پناهندگی شما رسیدگی کند.

مرحله 4: تعیین پروسه توسط IND
براساس اطلاعات مرحله 1 ، 2 و 3 ، IND تعیین می کند که به درخواست شما از طریق کدام پروسه رسیدگی می شود. در طول بررسی درخواست پناهندگی شما ، ممکن است این درخواست از طریق پروسه دیگری لازم به بررسی شود، که در این حالت پروسه بررسی تغییر خواهد کرد. سپس به شما یک بروشور جدید داده می شود که در آن تمام مراحل توضیح داده شده است. اگرهم در پروسه ساده ماندگارشوید یک کارمند سازمان کمک رسانی به پناهندگان توضیحاتی در مورد این پروسه دریافت خواهید کرد.یک وکیل شما را، بشکل رایگان، برای مصاحبه با IND آماده می کند و به شما راهنمایی های حقوقی می کند.

مرحله 5: مصاحبه توسط IND
شما با یک کارمند IND مصاحبه ای دارید در مورد هویت ، ملیت و مسیر سفرتان. به این گفتگو یک مصاحبه گفته می شود. اگرشما اهل کشور امنی باشید در همین مصاحبه راجع به دلایل درخواست پناهندگی نیز از شما سوال خواهد شد. اگر شما مایل باشید می توانید از سارمان کمک رسانی به پناهندگان VWN درخواست کنید که در مصاحبه شما حضور داشته باشند. درصورت امکان یک کارمند سارمان کمک رسانی به پناهندگان در مصاحبه حضور خواهد داشت. بنابراین خودتان را برای این مصاحبه خوب آماده کنید. به شما فقط یک فرصت داده می شود که واضح و کامل توضیح بدهید که کی هستید. همیشه مشخصات واقعی خود را ارائه دهید و نه مشخصات مدرک جعل (سفر). در صورت استفاده از اسم مستعار، آنرا نیز اعلام کنید. اسناد و اظهارات شما در رابطه با واقعی بودنشان مورد کنترل قرار می گیرند. هنگامی که IND تعیین می کند که اظهارات شما نادرست است یا اسناد شما اصل نیستند ، این می تواند عواقب منفی برای درخواست پناهندگی شما داشته باشد.

مهم است که شما تمام مطالبی بیان کنید که نشانگر نیازمندی شما به حمایت است. در مورد اتفاقی که برایتان رخ داده است و دلایلی که چرا در کشورتان هیچگونه حمایتی نمی توانید دریافت صادق ، کامل و شفاف باشید. اگر اتفاق خاصی را نمی توانید درست به خاطر بیاورید، این را به کارمند IND اطلاع بدهید. کارمند IND از وضعیت عمومی کشور شما آگاه است. مهم است که شما در مورد وضعیت خودتان صحبت کنید: چرا شما به محافظت شخصی احتیاج دارید .تا حد ممکن جزئیات اساسی را تعریف کنید. اگرآثارزخم ، مشکلات جسمی یا روحی دارید که در ارتباط با دلایل درخواست پناهندگی تان است مهم است که این را به کارمند IND بگویید. ممکن است که IND تصمیم بگیرد که یک آزمایش پزشکی قانونی به شما پیشنهاد کند. شما همچنین می توانید این تحقیق را به ابتکارو هزینه شخصی انجام دهید.

در مصاحبه شما با سازمان مهاجرین و تابعیت کشور (IND) یک مترجم حضور دارد. کارمند اداره IND سوالها را به زبان هلندی خواهد پرسید. مترجم سوال کارمند را به زبانی که شما متوجه می شود برایتان ترجمه خواهد کرد. مترجم جوابتان را به زبان هلندی ترجمه خواهد کرد. مترجم غیر وابسطه می باشد و نقشی در مورد تصمیم گیری در مورد تقاضای پناهندگی شما نخواهد داشت. اگر شما و مترجم حرفهای همدیگر را متوجه نمی شوید،فورا بگوئید که حرفشان را متوجه نمی شوید. از طرف سازمان مهاجرین و تابعیت کشور (IND) برایتان مترجم دیگری گرفته می شود. مهم است که بخاطر نفهمیدن سوال سوء تفاهم به پیش نیاید.

اگربه همراه همسر یا شریک زندگی خود درخواست پناهندگی ارائه دهید، هر یک از شما مصاحبه جداگانه با یک کارمند IND خوهید داشت. اگر فرزندان 15 سال یا بیشتر دارند ، پس آنها نیز مصاحبه خواهند شد. شما از طریق وکیل که قبلا در اختیار شما گذاشته شده است یک نسخه از مصاحبه را دریافت می کنید.

مرحله 6: ارزیابی درخواست پناهندگی خود
IND پرونده شما را بررسی و ارزیابی می کند که آیا شما برای دریافت اجازه اقامت پناهندگی واجد شرایط هستید یا خیر.نتیجهاین ارزیابی تعیین می کند که روند پناهندگی شما چگونگی ادامه خواهد یافت.
دو گزینه وجود دارد:
1. IND زمان بیشتری برای تصمیم گیری احتیاج دارد و نمی تواند درمورد درخواست شما تصمیمگیری کند. IND درخواست شما در پروسه عمومی پناهندگی بررسی می کند.به شما بروشور دیگری داده می شود که در آن در مورد پروسه عمومی پناهندگی توضیح داده شده است.
2. قضاوت IND این است که شما شرایط اجازه اقامت پناهندگی را ندارید. به شما از طریق وکیلتان یک نامه از IND دریافت می کنید(پیش جواب) که در آن آمده است که IND قصد دارد که به در خواست پناهندگی شما جواب رد بدهد. در این نامه دلیلهای قصد جواب منفی نوشته شده و آنکه این جواب چه تاثیری برای شما خواهد داشت. وکیلتان در رابطه با این نامه با شما صحبت خواهد کرد.

مرحله 7: اصلاحات و اضافات + اعتراضیه
اگرIND قصد داشته باشد به شما جواب منفی بدهد، شما در رابطه با قصد شان با وکیلتان صحبت خواهید کرد. قبلاً وکیلتان در رابطه با این مورد با شما قرار گذاشته است. وکیلاتان می تواند کتباً نامه اعتراضی خود را به سازمان مهاجرین و تابعیت کشور IND بفرستد. در این نامه شما رسماً عکس العمل تان را در رابطه با قصد سازمان مهاجرین و تابعیت کشور IND اعلام خواهید کرد و دلیل مخالف بودنتان را از تصمیم گیریشان خواهید گفت. این اعتراضیه را وکیلتان نهایتا روز بعد به IND ارسال می کند.
وکیل گزارش مصاحبه تان را نیزدرجلسه ای با شما مورد بحث و گفتگو قرار میدهد. گفتگو با وکیلتان نیز از طریق یک مترجم برای شما ترجمه می شود. اگر چیزی در گزارش نوشته نشده باشد و یا نادرست نوشته شده باشد، وکیل می تواند این را در نامه‌ای به IND گزارش بدهد. به این اصلاح و ضافات گفته می شود. IND باید اصلاحات و اضافات را حد اکثر تا دو روز بعد از مصاحبه دریافت کند.

مرحله 8: تصمیم گیری
پس از خواندن اعتراضیه، IND ارزیابی خواهد کرد که آیا تصمیم مورد نظرباید تغییر کند یا خیر. نتیجه ارزیابی ، نحوه ادامه مراحل پناهندگی شما را تعیین می کند. شما از طریق وکیل خود نامه ای از IND دریافت می کنید که در آن نتیجه این ارزیابی اعلام شده است. ارائه می دهید که نتیجه را اعلام می کند.
وکیل به شما توضیح می دهد که این برای شما چه معنی دارد.
دو گزینه وجود دارد:
1. IND زمان بیشتری برای تصمیم گیری احتیاج دارد و نمی تواند درمورد درخواست شما تصمیمگیری کند. IND درخواست شما در پروسه عمومی پناهندگی بررسی می کند.به شما بروشور دیگری داده می شود که در آن در مورد پروسه عمومی پناهندگی توضیح داده شده است.
2. IND کماکان اعتقاد دارد که شما شرایط اجازه اقامت پناهندگی را ندارید. به شما از طریق وکیلتان یک نامه از IND دریافت می کنید(= تصمیم) که در آن آمده است که IND به در خواست پناهندگی شما جواب رد داده است. در این تصمیم دلیلهای جواب ردی نوشته شده و آنکه این جواب چه معنای برای شما خواهد داشت. همچنین در آن آمده است که بر علیه این تصمیم چکار می توانید بکنید و چه گزینه بازگشتی وجود دارد. وکیلتان در رابطه با این تصمیم با شما صحبت

خواهد کرد. امکان دارد که در این نامه ممنوع الورود شدن نیزاعمال شده باشد. اگر ممنوع الورودی اعمال شده باشد اطلاعات جداگانه ای در این مورد دریافت خواهید کرد.برای رعایت ممنوعیت ورود مشخصات شما در سیستم اطلاعاتی شینگن (SIS) ثبت می شوند. این بدان معنی است که برایمدت زمان ذکر شده در نامه از ورود شما به اتحادیه اروپا جلوگیری می شود.

ممنوعیت ورود بدان معنی است که شما در مدت زمان ذکر شده در این نامه مجاز نیست در اتحادیه اروپا بماندن و یا وارد شوید. نقض ممنوعیت ورود مجازات دارد. فقط پناهجویان بالغ ممنوعیت ورود دریافت می کنند.

بعد از مراحل پناهندگی

اگر IND به شما جواب منفی داد، می توانید بعد از در میان گذاشتن با وکیلتان برای اعتراض بر علیه تصمیم گیری در حضور قاضی بروید. یعنی شما به قاضی اعلام می کنید که موافق رای IND نیستید. شما می توانید از قاضی درخواست کنید که اجازه داشته باشید تا زمان رسیدگی به اعترض تان در هلند بمانید. وکیلتان در این مورد به شما کمک خواهد کرد. IND معتقد است که شما از یک کشور امن آمده اید؟ در این حالت اکثرحق حقوق اقامت در محل اقمت به شما تعلق می گیرد. شهروند یکی ار کشورهای اتحادیه اروپا هستید و یا مورد حمایت یکی از کشورهای اتحادیه اروپا هستید؟ در این حالت حق و حقوق اقامت در اقامتگاه را ندارید. قاضی تحقیق خواهد کرد که آیا IND قانون هلند را در رابطه به تقاضای پناهندگی شما خوب عملی کرده است یا نه. تصمیم قاضی نظر IND را تایید می کند؟ در این حالت حق و حقوق استفاده از اقامتگاه قطع می شود.

اگر شهروند یک کشور امن هستید در این حالت ممنوع الورود هم می شوید. شما باید فورا هلند را ترک کنید. سازمان برگشت و ترک خاک DT&V می تواند در این زمینه شما را هدایت کند. شما می توانید به اقامتگاه آزادی محدود (VBL) و یا اقامتگاه خانواده ها (GL) مراجعه کنید. فقط خانواده ها با فرزندان زیر سن به (GL) مراجعه می کنند. اقامتگاه های (VBL) و (GL) بر اساس برگشت افرا به کشور مطبوعشان تنظیم شده است. یا اگردولت بتواند شما برگرداند شما را در بازداشگاه اتباع خارجی حبس می کند. شما به (VBL) و (GL) و بازداشگاه نمی روید؟

پس باید هلند را مستقلا ترک کنید. اگر به کشور خودتان بر گردید در بیشتر مواقع پول برگشت به شما تعلق نمی گیرد. همچنین اگر تقاضای پناهندگی تان را پس بگیرید.شما خودتان مسئول برگشت خود به کشورتان هستید. اگر شما مستقلا هلند راترک نکنید DT&V مجبور است شما رامجبور به ترک/ اخراج کند. اگر IND درخواست پناهندگی شما را رد می کند، شما یک بروشور از DT&V با اطلاعات در مورد برگشت به کشورتان دریافت خواهید کرد. اگر می خواهید داوطلبانه به کشورتان برگردید می توانید با سازمان بین المللی مهاجرت(IOM)تماس برقرار کنید.

IOM می تواند اطلاعات عملی در اختیار شما قرار دهد و در عزیمت به شما کمک می کند. شما می توانید در محل اقامت COA به IOM مراجعه کنید. شما می توانید با سؤال در مورد بازگشت و پشتیبانی احتمالی نیز به سازمان کمک رسانی به پناهندگان هلند و یا وکیل مراجعه کنید.

تقاضای پناهندگی خود را پس بگیرید

شما در هر زمان می توانید درخواست پناهندگی خود را پس بگیرید. دراین حالت توصیه می شود که با یک وکیل سازمان کمک رسانی به پناهندگان و یا DT&V مستقیماً تماس بگیرید. اگر درخواست پناهندگی تان را از IND پس بگیرید دیگر اجازه ندارید در هلند بمانید و دیگر حق اقامت در محل اقامت را هم ندارید. و دولت می تواند شما را ممنوع الورود کند. بعد از پس گرفتن درخواست پناهندگی می توانید مجددا درخواست پناهندگی کنید حتی اگر ممنوع الورود هم شده باشید.

یک کارمند سازمان مرکزی مراقبت از مهاجرین COA یا از سازمان کمک رسانی به پناهندگان VWN می تواند ارتباط شما را با یک هماهنگ کننده از DT&V برقرار کند و یا خودتان می توانید از طریق فرم ویژه که در وب سایت DT&V: موجود است پیامی ارسال کنید:

-هلندی: **www.dtenv.nl/ikwilterug**

-انگلیسی: **http://english.dtenv.nl/iwishtoleave**

DT&V می تواند به شما در سازماندهی عزیمت خود از هلند کمک کند.
این انتخاب دست خود شماست که آیا می خواهید از این کمک استفاده کنید.
اگر شما از این موقعیت بخواهید استفاده کنید، هماهنگ کننده برای تحقق عزیمت به شما کمک می کند. این هماهنگ کنند از شما می پرسید که چرا می خواهید به طور مستقل عزیمت کنی، و با شما همکاری خواهد کرد در مورد گزینه های عزیمت خود از هلند ، مانند بلیط هواپیما و اسناد مسافرتی. در ضمن ایشان به شما در مورد امکان تماس با سازمان کمک رسانی به پناهندگان یا یک وکیل، برای کمک به شما درمورد انتخاب این که آیا شما واقعاً می خواهید درخواست پناهندگی را پس بگیرید، گوش زد می کند. خودتان می خواهید کمک کند.

اگردرخواست پناهندگی شما ادامه دارد وشما هیچ مدارک مسافرتی ندارید، در این حالت باید به سفارت یا کنسولگری خود مراجعه کنید برای درخواست مدارک سفر(جایگزینی). تا زمانی که درخواست پناهندگی شما ادامه دارد ،DT&V نمی تواند به شما در درخواست اسناد سفر (جایگزینی) کمک نمی کند.

تنظیم و جمع آوری مشخصات شخصی

مشخصات شخصی انواع اطلاعات در مورد شخص شماست. سازمان هایی که با این بروشور همکاری می کنند، اسامیشان در پایین این بروشورنوشته شده اند. این سازمانها مشخصات مربوط به شما را در زمان تقاضای، معرفی یا روند پناهنده گی جمع آوری و ثبت می کنند. آنها ازشما اطلاعات شخصیت را می پرسند و اگر نیاز بدانند از افراد و یا سازمانهای دیگر نیزدر رابطه با شما سوال می کنند. این سازمان ها از مشخصات شما استفاده و حفاظت می کنند و در صورتی که اجبار قانونی باشد آنها را به سایر سازمان ها منتقل می کنند. قانون حفظ حریم خصوصی شامل تعهداتی برای سازمانهایی است که مشخصات شما را تنظیم و نگهداری می کنند. قوانین حفظ حریم خصوصی نیز شامل حقوق شما هم می شود. برای مثال

- مشاهده مشخصات در رابطه با خودت در سازمانها.
- بدانید که این سازمانها با مشخصات شما چه می کنند و چرا.
- بدانید که به کدام سازمانها مشخصات شما انتقال داده شده است.

آیا می خواهید درباره تنظیم مشخصات شخصی و حقوق خود بیشتر بدانید؟
پس به وب سایت های سازمان ها نگاه کنید.

سوالات متداول

چه زمانی اولین مصاحبه را با IND خواهم داشت؟
بعد از معرفیتان د ر فاصله چند روز مصاحبه ای با IND دارید.
شما فقط یک مصاحبه با IND دارید.درخواست پناهندگی شما در یک پروسه سریع بررسی می شود، چون از نظر IND شما از یک کشور امنی آمده اید یا چونکه شما در یکی از کشورهای اتحادیه اروپا حمایت می شوید.

من از کشور امن آمده ام. چرا من دلایل درخواست پناهندگیم را از قبل به IND می توانم بگویید؟
از آنجا که شما از یک کشور امنی آمده اید ، سرعتر باشما مصاحبه می شود. احتمالش زیاد است که شما اجازه پناهندگی دریافت نکنید.
بدین ترتیب جا در محل اقامت برای پناهجویانی که شانس بیشتر برای دریافت اجازه اقامت دارند فراهم می شود.

من میل دارم داستان تقاضای پناهنده گیم را به یک زن بگویم، امکانش است؟
در هلند نمی توانید تماس با آقایان یا بانوان را در زندگی روزمره رد کنید.
در جامعه هلند آقایان و بانوان برابرند. این انتظار را هم از شما داریم. ولی اگر شما ترجیح می دهد که در رابطه با دلیل تقاضای پناهندگی با یک کارمند زن یا مرد IND صحبت کنید، می توانید این را در فرم معرفی ذکر کنید.در ضمن می توانید این مطلب را به کارمند سازمان کمک رسانی به پناهندگان نیز بگویید.در این حالت IND سیع می کند که در زمان مصاحبه یک کارمند زن و یا یک کارمند مرد و مترجم حضور داشته باشند.

اگر من بیمار هستم ، چه کاری باید انجام دهم؟
اگر بیمار هستید ، به یک کارمند IND ، COA یا سازمان کمک رسانی به پناهندگان بگویید. این امرمهمی است به ویژه اگر یک بیماری عفونی داشته باشید ، یا فکر کنید که دارید، مانند: سل ، زخم عفونتی یا هپاتیت B .همچنین اگر باردار هستید به کارمند IND یا یک کارمند سازمان کمک رسانی به پناهندگان اطلاع بدهید. کلیه چیزهایی را که به یک پرستار می گویید محرمانه با آن برخورد می شود.
پرستار، اطلاعات مربوط به سلامت شما را، بدون اجازه شما دراختیار دیگران نمی گذارد. اگردر طول پروسه پناهندگی بیمار شدید ، لطفاً به یک کارمند COA ، IND یا سازمان کمک رسانی به پناهندگان بگویید.
آنها می توانند به شما کمک کنند تا درمان مناسب (پزشکی) دریافت کنید.
اگر روزی که با IND یا وکیل خود قرار دارید، مریض شدید از یک کارمندCOA درخواست کنید که با IND یا وکیل تماس بگیردو این مطلب را به اطلاع آنها برساند.

من می خواهم داوطلبانه به کشور مبداء خود برگردم
اگر می خواهید داوطلبانه به کشور خود برگردید ، می توانید با سازمان بین المللی مهاجرت تماس بگیرید IOM. IOM می تواند اطلاعاتی را به شما ارائه دهد و قبل از عزیمت به شما کمک کند. شما می توانید برای قرار ملاقات با ما در مکانی در نزدیکی شما با شماره 088 746 44 66 و یا از طریق www.iom-nederland.nl.
تماس برقرار کنید. در ضمن شما می توانید با DT&V برای کسب اطلاعات نیز تماس بگیرید. حتی بعد از مراحل پناهندگی برای حمایت می توانید با سازمان کمک رسانی به پناهندگان تماس بگیرید. آیا شما از کشور امنی آمده اید و داوطلبانه بر می گردید؟ اگر به کشور خودتان بر گردید در بیشتر مواقع پول برگشت به شما تعلق نمی گیرد. همچنین اگر تقاضای پناهندگی تان را پس بگیرید.

می خواهم به کشور خودم برگردم. چگونه می توانم پاسپورت خود را پس بگیرم؟
اگر می خواهید مدارک سفر و / یا هویت خود را پس بگیرید چون می خواهید برگردید، در این حالت باید با DT&Vاعلام کنید.
DT&V از IND می خواهد تا اسناد شما را پس بدهند. IND اسناد شما را به DT&V ارسال می کند. این مدارک به شما در لحظه ای که عملا در حال عزیمت هستید به شما تحویل داده می شود. فقط اسنادی مسافرتی و هویتی که اصل تشخیص داده شده اند به شما برگردانده می شود.

برای پناهجویانی که باعث ایجاد مزاحمت می شوند چه اتفاقی خواهد افتاد؟
دولت هلند از شما و دیگر اتباع خارجی انتظار رفتار خوب دارد.
شما در دوران یا بعد از مراحل پناهندگی تان ایجاد مزاحمت در محیط و یا اطراف محل اقامت می کنید؟این را در نظر داشته باشید که بلافاصله اقدامات فوری انجام خواهد شد.اقدامات عبارتند از: جریمه نقدی یا بازداشت در بازداشتگاه اتباع خارجی.امکان صدور حکم حبس نیزاست.

آیا بعد از خواندن این بروشور سؤالی در مور د پروسه درخواست پناهندگی دارید؟
می توانید این سوالات را به یکی از کارمندان IND.
وکیل تان یا کارمند سازمان کمک رسانی به پناهندگان هلند بپرسید.

شکایتی دارید؟
تمام سازمانهائی که ربط به تقاضای پناهندگی دارند سعی میکنند که حرفه ای و دقیق کار کنند. با وجود این اگر شما فکر میکنید که یکی از این سازمانها رفتار خوبی با شما نداشت، می توانید شکایت کنید. وکیلتان یا کارمند سازمان کمک به مهاجرین VWN در این رابطه به شما کمک خواهند کرد.

هذا المنشور مطبوع مشترك لِ:
سازمان مراقبت از پناهجویان Centraal Orgaan opvang Asielzoekers COA
خدمات بازگشت و عزیمت Dienst Terugkeer en Vertrek DT&V
خدمات مهاجرت و تابعیت Immigratie- en Naturalisatiedienst IND
شورای کمکهای حقوقی Raad voor Rechtsbijstand RVR
سازمان کمک رسانی به پناهندگان هلند VluchtelingenWerk Nederland VWN
Afdeling Vreemdelingenppolitie, Identificatie en Mensenhandel
بخش پلیس ، شناسایی و قاچاق انسان اتباع خارجی AVIM
پلیس مرزبانی سلطنتی هلند Koninklijke Marechaussee KMar
سازمان بین المللی مهاجرت Internationale Organisatie voor Migratie IOM

به سفارش:
وزارت دادگستری و امنیت ، اداره مشی مهاجرت www.rijksoverheid.nl

از محتویات این نشریه هیچ حقوقی حاصل نمی شود.
اگر ترجمه منجر به اختلاف در تفسیر شود ، نسخه هلندی معتبر است.